



**Fourth Sunday of Easter**

**April 17, 2016**

*"I have made you a light to the Gentiles, that you may be an instrument of salvation to the ends of the earth."*

— Acts 13:47b

**TRADICIONES DE NUESTRA FE**

El 25 de abril la Iglesia conmemora a Pedro de Betancur (1626-1667). Originalmente de las Islas Canarias, a la edad de 24, se trasladó a Cuba. En 1651 llegó a Guatemala con la ambición de predicar a Cristo. Esto lo hizo, no como sacerdote ni religioso. El fue como laico, reconociendo su deber bautismal de evangelizar. En 1655 ingresó en la Orden Seglar Franciscana y como laico quiso poner en practica la espiritualidad franciscana, ayudando a los pobres. Con su propio pan o casa el alimentaba al hambriento y amparaba al indigente. A todos recordaba la necesidad de la salvación y en la simplicidad de su mensaje derretía el egoismo de los ricos. Les abria el corazón enseñadoles a compartir con los más pequeños de sus hermanos y hermanas. Eventualmente su nobleza de espíritu atrajo a hombres y mujeres que deseaban compartir su apostolado y fundo la Orden Betlehemita. Tambien fundo la primera escuela de niños en Centro America convirtiendose en el alfabetizador de Guatemala. Así dio ejemplo de lo que la Iglesia debe hacer por el pobre y marginado.

\*\*\*\*\*



**TREASURES FROM OUR TRADITION**

Just as the early church consecrated women living alone in the world, today that consecration is available to women who take solemn vows as cloistered nuns (different from religious sisters), women who follow a way of life in communities called "secular institutes," and laywomen. Oddly, the ritual is not permitted for religious sisters. The prayers talk about the woman's self-gift to Christ, and her self-gift to the Church. Up until recent years, this was a solemn ceremony performed only for cloistered nuns under certain circumstances. In its new form, we have a ritual that revives a very ancient and little-known way of life. Today, a woman can live independently at home, without association with any religious sisterhood or institute, yet be consecrated to holiness and service. Normally, a ring and/or a veil may be given in the liturgy of consecration. It is a rite very different from religious profession, where the sister makes promises or vows, and is rather an expression of approval and blessing for a way of life already embraced. Unlike ancient times, which valued actual virginity, the new rite may be celebrated for anyone provided there has never been a marriage and the woman has always lived a virtuous life.

**EL TALENTO**

Un artista es nada sin talento, pero el talento es nada sin trabajo.

**THE GIFT**

The artist is nothing without the gift, but the gift is nothing without work.

**Mass Schedule For The Week Of**

**April 16-24**

SAT 04/16 4:30 PM Robert & Vincent Ramirez +  
 6:00 PM Eugenio Navea +  
 SUN 04/17 7:00AM  
 8:00AM Beatrice Rougeau +  
 10:00AM Agapita y Refugio Arroyo +  
 12:00PM Animas del Purgatorio  
 2:00PM Juan Manuel Alaniz +  
 6:00PM Doris de Valderama (L)  
 MON 04/18 8:30AM Maria Neri & Ricardo Paris +  
 TUE 04/19 8:30AM  
 WED 04/20 8:30 AM  
 7:00 PM  
 THU 04/21 8:30 AM  
 FRI 04/22 8:30 AM  
 SAT 04/23 4:30 PM Maddalena Duffy +  
 6:00 PM Brigida y Jorge Acuna +  
 SUN 04/24 7:00AM  
 8:00AM Fidelis Akagbosu (Birthday)  
 10:00AM Francisco Lopez Medina  
 12:00PM Accion de Gracias  
 2:00PM Animas del Purgatorio  
 6:00PM

\*\*\*\*\*

**April 10, 2016**

**Plate: 6,075.53**  
**Second Collection: 2,553.12**

\*\*\*\*\*

**SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES**

Sunday: Fourth Sunday of Easter;  
 World Day of Prayer for Vocations  
 Thursday: St. Anselm  
 Friday: Earth Day; Passover begins  
 Saturday: St. George; St. Adalbert

**LOS SANTOS Y OTRAS CELEBRACIONES**

Domingo: Cuarto Domingo de Pascua;  
 Jornada Mundial de Oración por las Vocaciones  
 Jueves: San Anselmo  
 Viernes: Día de la Tierra; Inicia la Pascua judía  
 Sabado: San Jorge; San Adalberto

© J. S. Paluch Co., Inc.



**SCHEDULE OF EVENTS FOR THE WEEK**

**April 18-23**

MON 7:00PM Oración por los enfermos (Chapel)  
 TUE 7:00PM Grupo Cursillistas  
 WED 7:00PM Misa en Español/ Mass in Spanish  
 7:00PM Prayer group / Grupo de Oración  
 7:00 PM Marriage Group/ Parejas Caminando Con Cristo  
 THU 6:00PM SPRED Class  
 7:00 PM Confirmation  
 FRI 7:00PM Youth Group / Grupo de Jovenes  
 7:00 PM CCD classes / Catecismo  
 7:00PM Pláticas Pre- Bautismales/ Bautismal Classes Spanish  
 SAT 10:00AM Bautismos / Baptism in Spanish  
 9:30 11:00 AM CCD classes/ Catecismo  
 3-4 PM Confessions/ Confesiones

\*\*\*\*\*

**JOB DESCRIPTION**

Do not feel totally, personally, irrevocably  
 responsible for everything ... That's my job.

**DESCRIPCIÓN DEL TRABAJO**

Note sientas total, personal e irrevocablemente  
 responsable por todo ... Ese es mi trabajo.

\*\*\*\*\*

**Today's Readings:**

First Reading: The Jews angrily reject Paul and Barnabas preaching. They turn their energies to the Gentiles (Acts 13:14).  
 Psalm: We are his people, the sheep of his flock (Psalm 100).  
 Second Reading: John envisions a great white-robed multitude standing before the throne and before the Lamb (Revelation 7:9).  
 Gospel: My sheep hear my voice they follow me. I give them eternal life (John 10:27-30).

\*\*\*\*\*

**Lecturas De Hoy:**

Primera lectura: Los judios rechazaron airados la predicacion de Pablo y de Bernabe. Luego concentraron sus energies en los gentiles (Hch 13:14).  
 Salmo: El Señor es nuestro Dios y nosotros su pueblo (Salmo 100).  
 Segunda lectura: Juan tiene la visión de una multitud en vestiduras blancas ante el trono y ante el Cordero (Apocalipsis 7:9).  
 Evangelio: Mis ovejas conocen mi voz ellas me siguen. Yo les doy vida eterna (Juan 10:27-30).